Slant/Fin®

EUTECTIC Série EC10DV / INTREPID Série TRDV

CHAUDIÈRE AU MAZOUT À VENTILATION DIRECTE

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE VENTILATION

TABLE DES MATIERES **PAGE**

Directives de base 1

Emploi
- Ventilation secondaire directe . . . . . .2 et 3
- Installation de l'assemblage du joint 4

Échappement extérieur
- Installation de l'échappement extérieur 5
- Connexion vers l'échappement extérieur. 6

Connexion vers l'appareil 7

Entretien 8

Numéros des pièces du réseau de ventilation secondaire 8

Contrôle alternative de la ventilation 9–14

Les modèles TRDV, de la SÉRIE TR de Slant/Fin, ont été homologués pour des installations avec un appareil de tirage mécanique. Vous devez suivre les directives générales suivantes en fonction de votre système de ventilation actuel. De plus, il est fortement recommandé de prendre toutes les précautions s'appliquant aux installations à tirage naturel.

NE PAS DÉTRUIRE. CES INSTRUCTIONS DOIVENT DEMEURER AVEC L'ÉQUIPEMENT

FACTEURS À CONSIDÉRER POUR L'INSTALLATION

En plus de tous les renseignements pertinents concernant les installations à tirage naturel, vous devriez suivre les instructions suivantes, ainsi que consulter la figure 2 à titre de référence pour toute installation à tirage mécanique.

- L'abat-vent du conduit d'évacuation ainsi que celui de l'entrée d'entrée d'air sont sur la même surface du mur; ils sont sur le mur opposé au vents dominants, si possible.
- Tout l'air pour la combustion au brûleur doit provenir directement de l'extérieur du bâtiment ou de la structure.
- Au moins 305 mm (12 po) au-dessus du niveau d'accumulation totale de neige.
- Au moins 102 mm (4 po) horizontalement ou sous une fenêtre, une porte ou une entrée d'air et pas plus de 305 mm (1 pi) au-dessus de ces ouvertures.
- Au moins 914 mm (3 pi) au-dessus d'un appareil avec entrée d'air qui est dans les 254 mm (10 po).
- Au moins 609 mm (2 pi) de tout autre bâtiment.
- Au moins 914 mm (3 pi) de tout coin intérieur d'un bâtiment.
- Au moins 305 mm (1 pi) de tout soffite de toit ou tout évent de faîte.
- Au moins 2 134 mm (7 pi) au-dessus de tout passage public.
- Toute l'installation de ventilation doit être construite avec des matériaux convenables et doit se terminer avec un abat-vent homologué en acier inoxydable.
- Tous les conduits de ventilation sont hermétiques aux fuites d'air.
- Le rayon de courbure du conduit de ventilation est de 305 mm (12 po).
- Placez une courroie en métal à chaque 914 mm (36 po) pour supporter le conduit de ventilation et l'empêcher de s'affaisser.
- Suivez les codes nationaux pour l'installation d'équipement de brûleur au mazout aux É.-U.-NFPA 31; Au Canada - CAN/CSA-B139 et les lois locales.

PUBLICATION NO. TRDV/EC10DV40-V
Imprimé au Canada ***08/08 – 08/08***
No. de pièce 43-2770

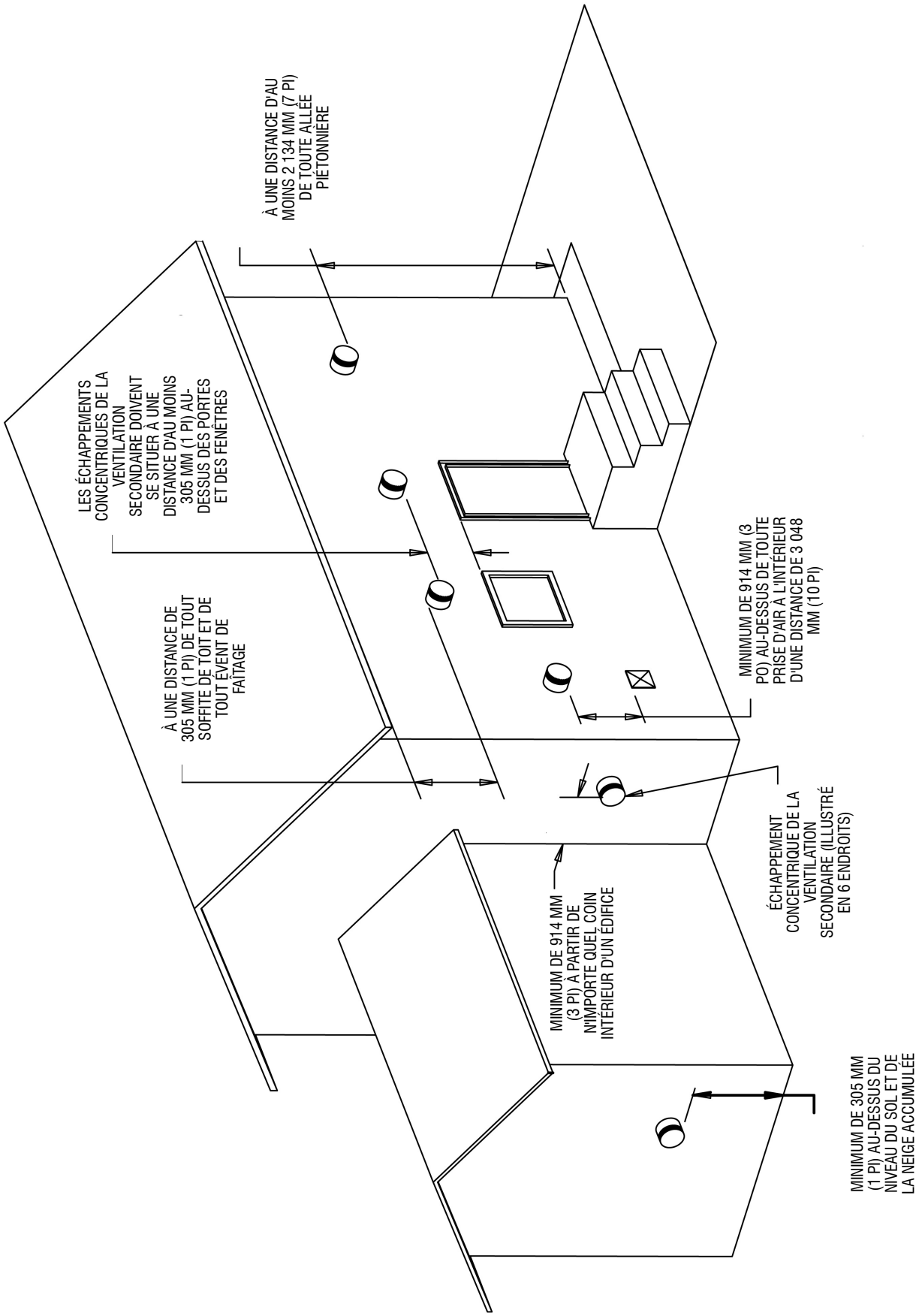
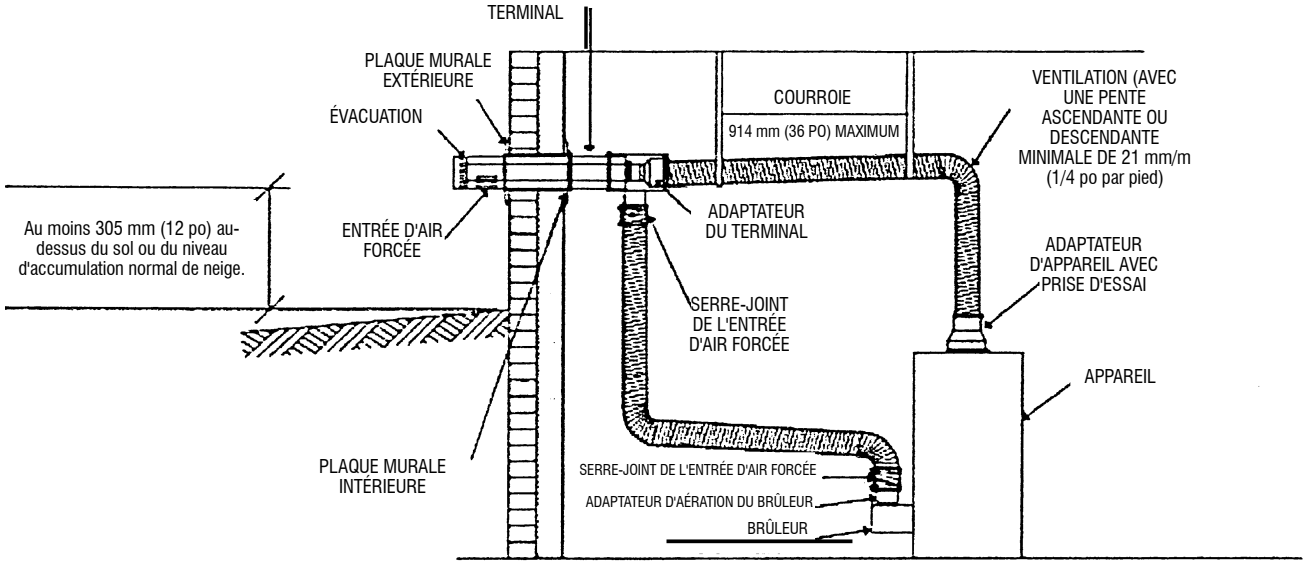

À UNE DISTANCE D'AU MOINS 2 134 MM (7 PI) DE TOUTE ALLÉE PIÉTONNIÈRE
LES ÉCHAPPEMENTS CONCENTRIQUES DE LA VENTILATION SECONDAIRE DOIVENT SE SITUER À UNE DISTANCE D'AU MOINS 305 MM (1 PI) AU-DESSUS DES PORTES ET DES FENÊTRES
À UNE DISTANCE DE 305 MM (1 PI) DE TOUT SOFFITE DE TOIT ET DE TOUT ÉVENT DE FAÎTAGE
MINIMUM DE 914 MM (3 PO) AU-DESSUS DE TOUTE PRISE D'AIR À L'INTÉRIEUR D'UNE DISTANCE DE 3 048 MM (10 PI)
MINIMUM DE 914 MM (3 PI) À PARTIR DE N'IMPORTE QUEL COIN INTÉRIEUR D'UN ÉDIFICE
ÉCHAPPEMENT CONCENTRIQUE DE LA VENTILATION SECONDAIRE (ILLUSTRÉ EN 6 ENDROITS)
MINIMUM DE 305 MM (1 PI) AU-DESSUS DU NIVEAU DU SOL ET DE LA NEIGE ACCUMULÉE

FIGURE 2 : position des orifices d'échappement

N'installez pas de terminaux de ventilation sur le côté de la structure faisant face aux vents dominants. De la moisissure et de la glace pourraient se former autour du terminal. Assurez-vous que la surface est en bon état et protégée contre tout dommage.

Seule la chaudière à mazout Slant/Fin de modèle TRDV peut être installée sur un système hermétique ou un système de ventilation secondaire directe. Il est nécessaire de la commander à l'usine en compagnie d'un système de ventilation secondaire directe. Le numéro des pièces pour les ensembles et les accessoires se trouve au verso du présent manuel.


TERMINAL
PLAQUE MURALE EXTÉRIEURE
ÉVACUATION
COURROIE
914 mm (36 PO) MAXIMUM
VENTILATION (AVEC UNE PENTE ASCENDANTE OU DESCENDANTE MINIMALE DE 21 mm/m (1/4 po par pied)
Au moins 305 mm (12 po) au-dessus du sol ou du niveau d'accumulation normal de neige.
ENTRÉE D'AIR FORCÉE
ADAPTATEUR DU TERMINAL
ADAPTATEUR D'APPAREIL AVEC PRISE D'ESSAI
SERRE-JOINT DE L'ENTRÉE D'AIR FORCÉE
APPAREIL
PLAQUE MURALE INTÉRIEURE
SERRE-JOINT DE L'ENTRÉE D'AIR FORCÉE
ADAPTATEUR D'AÉRATION DU BRÛLEUR
BRÛLEUR

REMARQUE : le reniflard (soupape automatique d'admission) n'est pas illustré. Le reniflard doit se trouver à l'endroit illustré sur la page 8.

Figure 3 Installation Typique

AUTRES FACTEURS À CONSIDÉRER POUR L'INSTALLATION (FIGURES 2 ET 3)

1. L'ensemble ou le système peut varier selon les besoins spécifiques de l'appareil.
2. Utilisez la prise d'essai de l'appareil afin de tester la combustion, tel que cela est exigé par le fabricant de l'appareil.

L'échappement de la ventilation secondaire possède un jeu de 0 mm (0 po) pour les combustibles.

Le matériau d'isolation thermique des conduits de la ventilation secondaire possède un jeu de 25 mm (1 po) pour les combustibles.

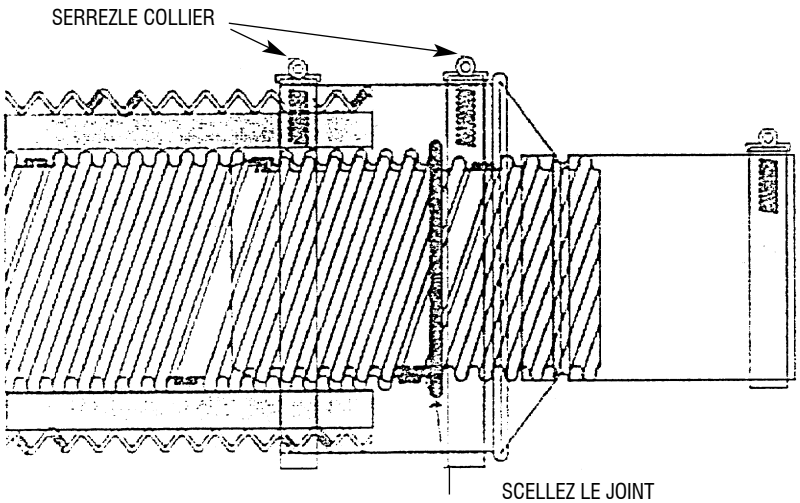


FIGURE 4: Assemblage du joint

ASSEMBLAGE DU JOINT

1) Dévissez les colliers de serrage fixés au manchon de l'adaptateur et glissez le manchon de l'adaptateur sur le conduit de ventilation. Figures 4 et 5.
2) Tirez le tube interne cannelé hors du conduit de ventilation pour un accès plus facile et insérez l'adaptateur.
3) Appliquez un produit de scellement autour de l'extrémité cannelée de l'adaptateur.
4) Alignez les cannelures à l'extrémité des deux tubes cannelés et insérez l'adaptateur dans le tube de ventilation. Vissez l'adaptateur dans le conduit de ventilation dans le sens anti-horaire. L'adaptateur devrait être totalement inséré dans le tube interne de ventilation jusqu'à ce qu'il soit serré. Les cannelures des deux tubes doivent être alignées pour faciliter l'insertion. Si l'adaptateur ne se visse pas complètement sur le conduit de ventilation, dévissez-le et essayez-le à nouveau suivant l'étape 4.
5) Appliquez un produit de scellement autour du rebord du tube interne du conduit de ventilation.
6) Faites glisser le manchon de l'adaptateur à nouveau dans l'adaptateur et serrez les colliers de serrage pour terminer le raccordement.
7) Si la ventilation nécessite une coupe en longueur, utilisez une scie à métaux fine. Enlevez les ébarbures et élargissez l'extrémité du tube interne de ventilation pour en faciliter l'installation sur l'adaptateur.

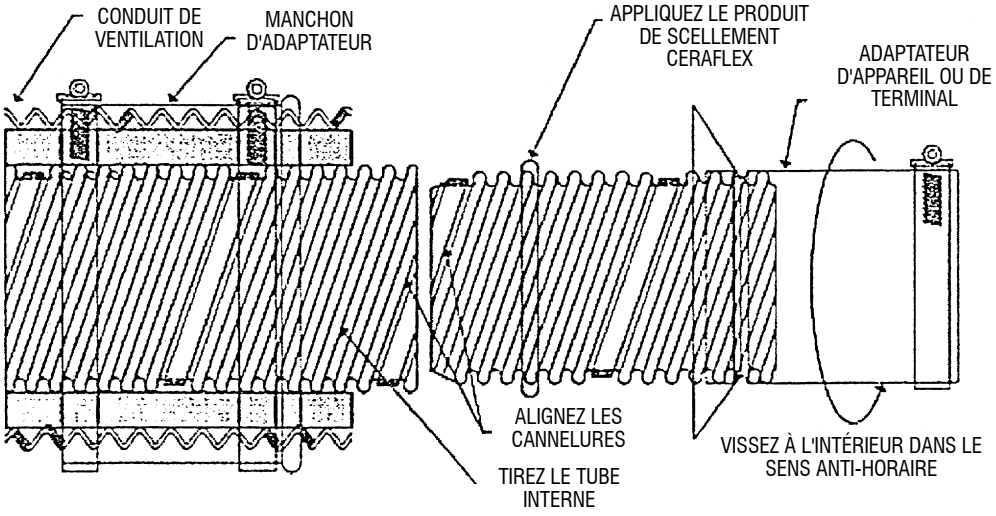

CONDUIT DE VENTILATION
MANCHON D'ADAPTATEUR
APPLIQUEZ LE PRODUIT DE SCELLEMENT CERAFLEX
ADAPTATEUR D'APPAREIL OU DE TERMINAL
ALIGNEZ LES CANNELURES
TIREZ LE TUBE INTERNE
VISSEZ À L'INTÉRIEUR DANS LE SENS ANTI-HORAIRE

FIGURE 5: Assemblage du joint

INSTALLER LE TERMINAL EXTÉRIEUR

L'épaisseur maximale du mur ne doit pas dépasser 356 mm (14 po). Communiquez avec un représentant de Slant/Fin pour obtenir des conseils si le mur possède une plus grande épaisseur.

Le système n'a pas été conçu pour la ventilation ordinaire. N'employez le système qu'avec un seul appareil de chauffage.

Effectuez les étapes suivantes en vous référant aux figures 6 et 7 :

1) Déterminez l'emplacement du terminal.
2) Coupez un trou d'un diamètre de 210 mm (8 ¼ po) à travers le mur (légèrement plus large que la dimension hors tout du terminal.)
3) Séparez les sections interne et externe du terminal.
4) Faites glisser la plaque murale externe sur la section externe du terminal jusqu'à ce qu'elle repose contre le cordon.
5) Depuis l'extérieur du bâtiment, insérez la section extérieure à travers le trou jusqu'à ce qu'elle repose contre le mur.
6) À partir de l'intérieur du bâtiment, faites glisser la plaque murale interne sur la plaque extérieur et fixez à l'aide de quatre (4) vis.
7) Positionnez la section extérieure de manière à ce que le joint sur la buse soit sur le dessus et que l'entrée d'air soit en dessous. Fixez la section extérieure en serrant le collier de serrage autour. Le collier de serrage et soudé en usine sur la plaque murale intérieure.
8) Appliquez un produit de scellement imperméable autour du cordon et du rebord de la plaque murale extérieure afin d'empêcher l'eau de s'infiltrer à l'intérieur.

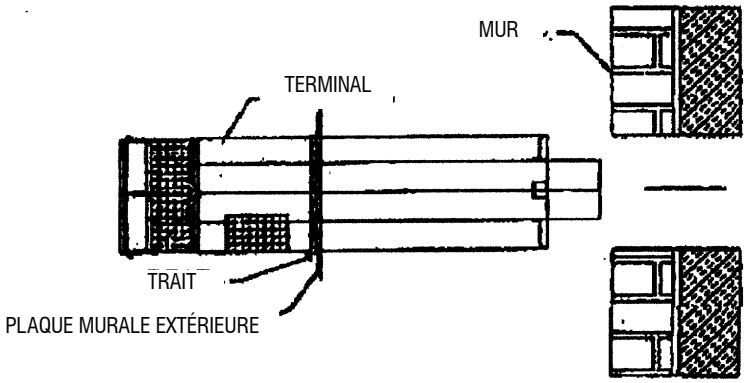


FIGURE 6 : installation de l'échappement de la ventilation secondaire à l'intérieur du mur

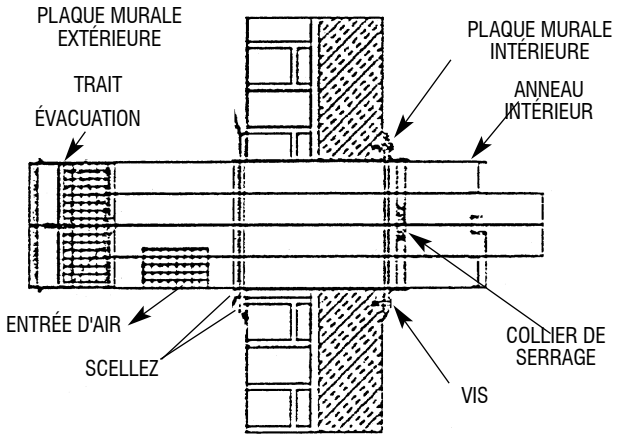


FIGURE 7 : montage de l'échappement de la ventilation secondaire

RACCORDEMENTS AU TERMINAL EXTÉRIEUR

Effectuez les étapes suivantes en vous référant aux figures 8 et 9 :

1) Faites glisser la section intérieure par-dessus le conduit de ventilation.
2) Raccordez l'adaptateur intérieur au conduit de ventilation en suivant le joint.
3) Appliquez un trait de produit de scellement autour de la buse.
4) Faites glisser l'adaptateur de l'appareil sur la buse.
5) Serrez le collier de serrage de l'adaptateur terminal autour de la buse.
6) Sellez le joint de l'adaptateur à l'aide d'un produit de scellement.
7) Faites glisser la section interne par-dessus la section externe et fixez en serrant le collier de serrage.
8) Étirez le tuyau flexible d'entrée d'air à la longueur désirée et faites glisser par-dessus le col de la prise d'air. Scellez le raccordement avec du ruban d'aluminium et fixez avec le collier de l'entrée d'air. L'extrémité cannelée de l'entrée d'air devrait passer en premier pour aller par-dessus le collier de l'entrée d'air.
9) Scellez l'espace entre le conduit de ventilation et la section interne à l'aide d'un produit de scellement au silicone.

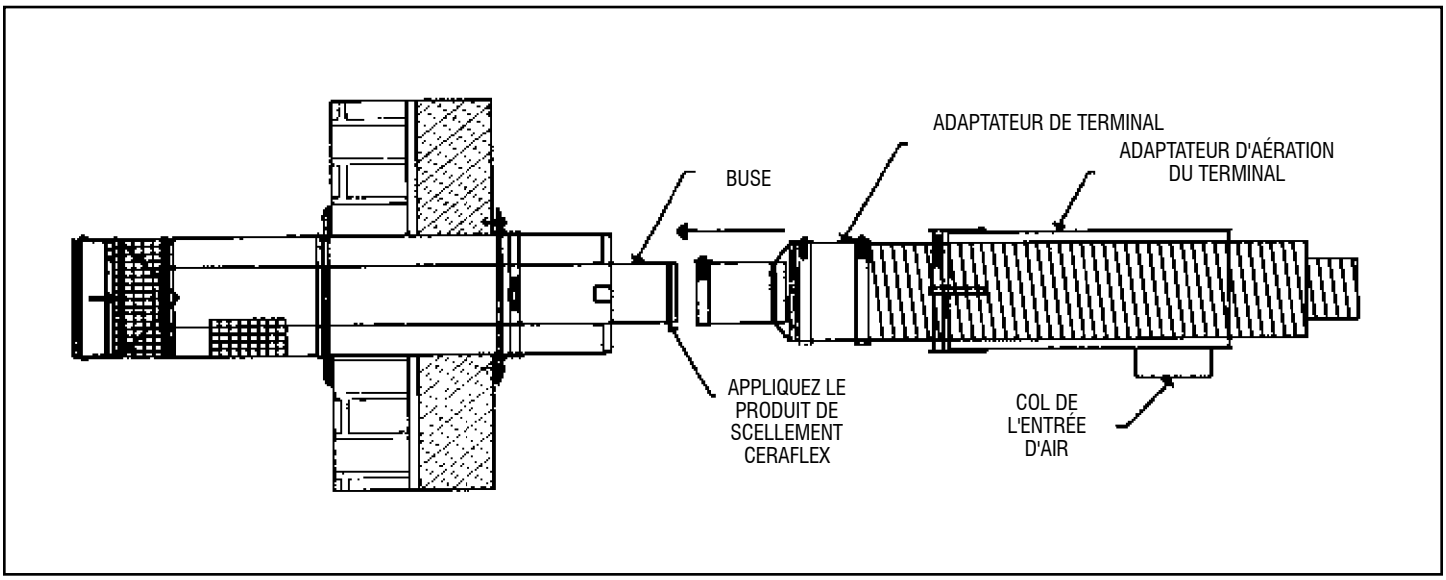


FIGURE 8 : échappement de la ventilation secondaire vers le raccord de la conduite

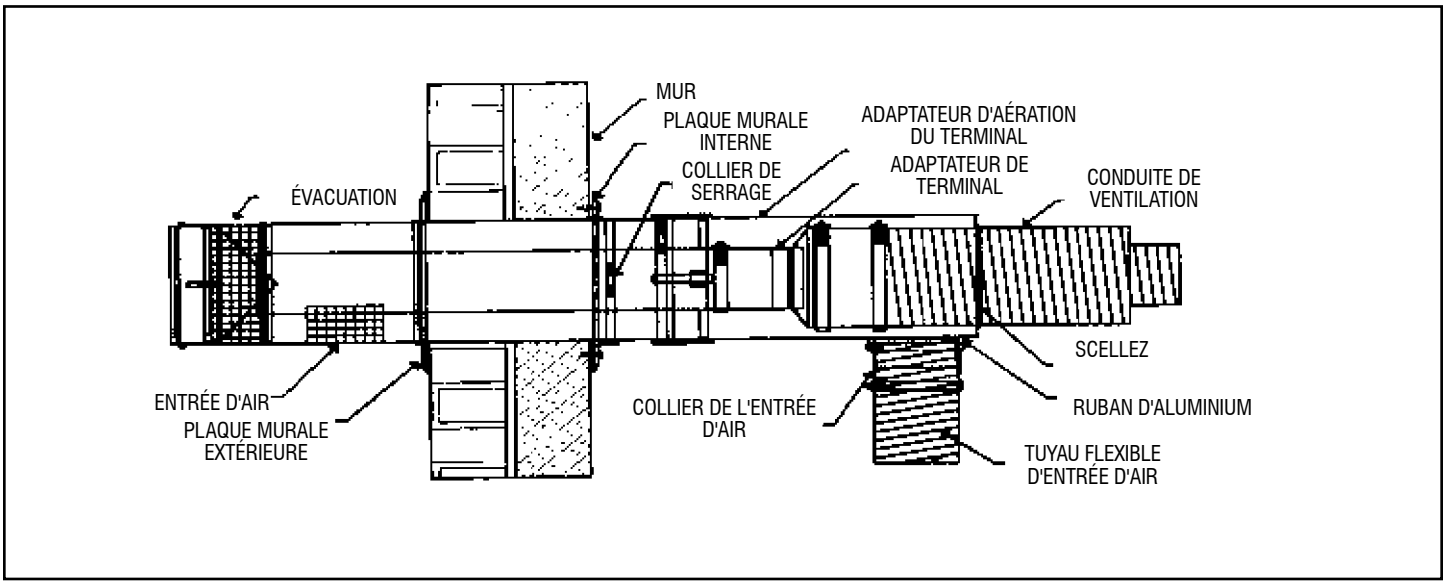


FIGURE 9 : connexion vers la prise d'air frais

RACCORDEMENTS SUR L'APPAREIL

Effectuez les étapes suivantes en vous référant aux figures 10, 11, 12 et 13 :

1) Raccordez l'adaptateur de l'appareil au conduit de ventilation en suivant le joint.
2) Appliquez un produit de scellement autour de la buse de l'appareil.
3) Faites glisser l'adaptateur de l'appareil par-dessus la buse de l'appareil.
4) Serrez le collier de serrage de l'adaptateur de l'appareil autour de la buse.
5) Scellez le joint à l'intérieur de l'adaptateur à l'aide d'un produit de scellement.
6) Installez l'adaptateur d'aération du brûleur.
7. La conduite de la prise d'air doit être installée selon les exigences du code du bâtiment en vigueur. Il est possible d'employer des conduits galvanisés ou Flex L pour l'admission d'air. Si vous utilisez les conduits Flex L d'admission d'air, étirez la partie flexible jusqu'à la longueur désirée, puis glissez le conduit sur le collier de l'entrée d'air. Glissez l'extrémité du conduit d'admission d'air sur l'adaptateur du brûleur. Fermez hermétiquement le raccord à l'aide de ruban d'aluminium, puis fixez-le au moyen d'une bride de support. L'extrémité renforcée de la bride de support du conduit d'admission d'air doit être le premier à s'insérer sur l'adaptateur du brûleur. Consultez les Figures 12 et 13 au bas de la présente page.
8. Il faut installer un reniflard du côté de l'admission d'air du réseau de ventilation secondaire. Installez-le aussi près que possible de l'entrée du brûleur. Suivez les instructions du fabricant du reniflard (régulateur de tirage) pour son installation. Consultez les Figures 14 et 15 qui concernent le reniflard.

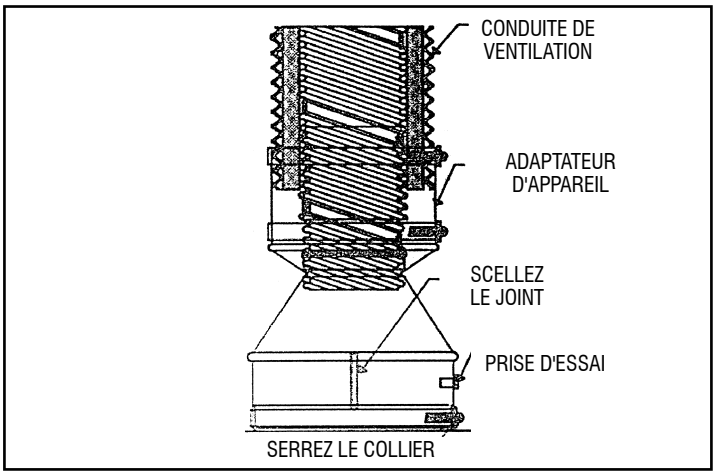


FIGURE 10: Raccordemont sur l'appareil

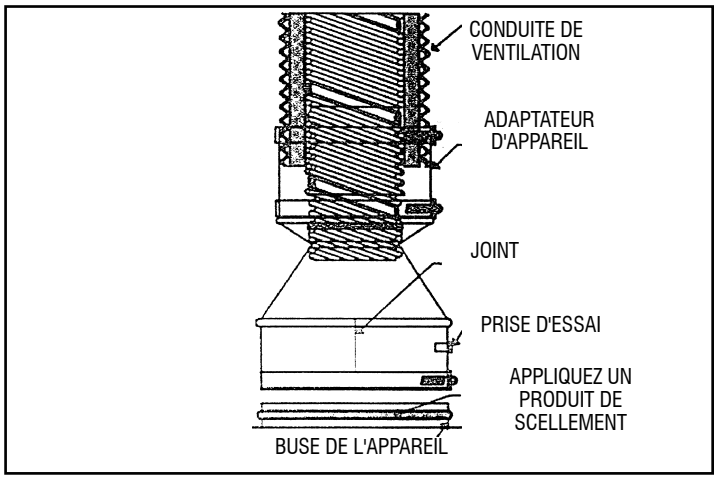


FIGURE 11: Raccordemont sur l'appareil

UTILISEZ LA PRISE D'ESSAI DE L'APPAREIL AFIN DE TESTER LA COMBUSTION.

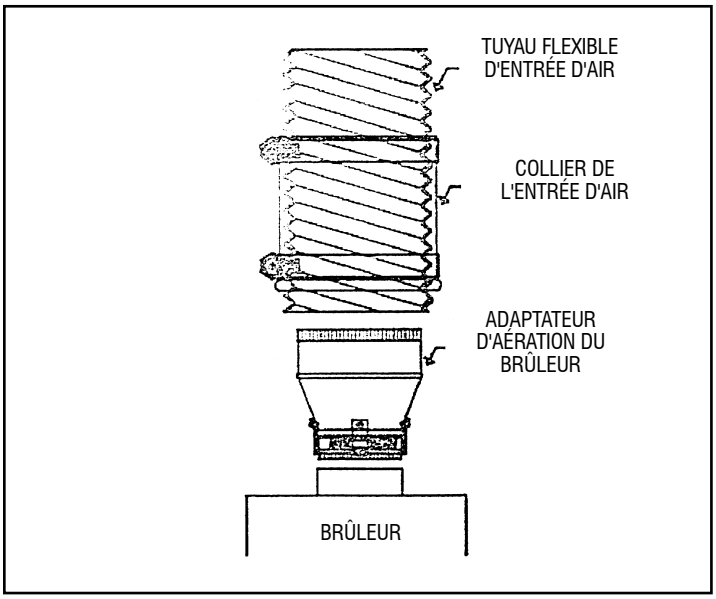


FIGURE 12: Raccordemont au brûleur

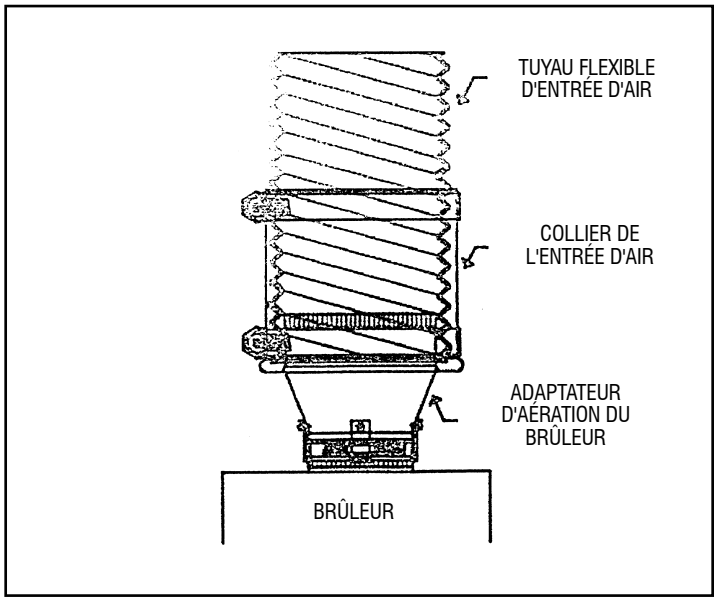


FIGURE 13: Raccordemont au brûleur

SYSTÈME DE VENTILATION DIRECTE

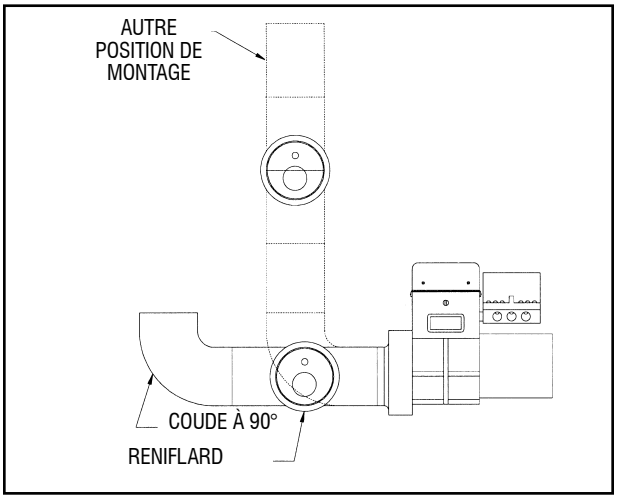


FIGURE 14 : connexion du reniflard

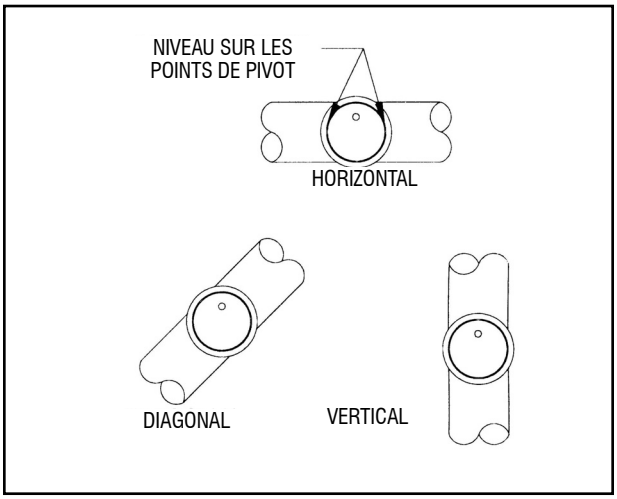


FIGURE 15 : reniflard

ENTRETIEN

Afin de connaître l'entretien nécessaire à l'appareil, consultez le manuel d'installation du modèle TRDV-40. Le système de ventilation secondaire doit être inspecté tous les ans par un professionnel en installation des appareils de chauffage. Le système doit être fermé hermétiquement, la prise d'air frais et l'ouverture d'échappement doivent être libres de tout débris ou de toute obstruction.

NUMEROS DES PIECES DU SYSTEME DE VENTILATION SECONDAIRE

Pièce	Numéro de pièce Slant/Fin	Description	
1	43-2771	Echappement de la ventilation secondaire (Flex L : n° de pièce CFT4)	nécessaire
2	43-2785	Ensemble comprenant : conduit de ventilation d'une longueur de 5 pi, adaptateur pour l'appareil de chauffage, adaptateur pour l'échappement et tube de silicone de 10 oz (Flex L : n° de pièce CKF054-SF)	1 pièce nécessaire
	43-2786	Ensemble comprenant : conduit de ventilation d'une longueur de 10 pi, adaptateur pour l'appareil de chauffage, adaptateur pour l'échappement et tube de silicone de 10 oz (Flex L : n° de pièce CKF104-SF)	
	43-2787	Ensemble comprenant : conduit de ventilation d'une longueur de 15 pi, adaptateur pour l'appareil de chauffage, adaptateur pour l'échappement et tube de silicone de 10 oz (Flex L : n° de pièce CKF154-SF)	
	43-2788	Ensemble comprenant : conduit de ventilation d'une longueur de 20 pi, adaptateur pour l'appareil de chauffage, adaptateur pour l'échappement et tube de silicone de 10 oz (Flex L : n° de pièce CFK204-SF)	
3	43-2779	Adaptateur Riello de brûleur pour l'admission d'air (Flex L : n° de pièce CFBA34-RL)	1 pièce nécessaire
4	43-2796	Reniflard de 4 po avec T (contrôlé sur place : n° de pièce 46257100)	nécessaire

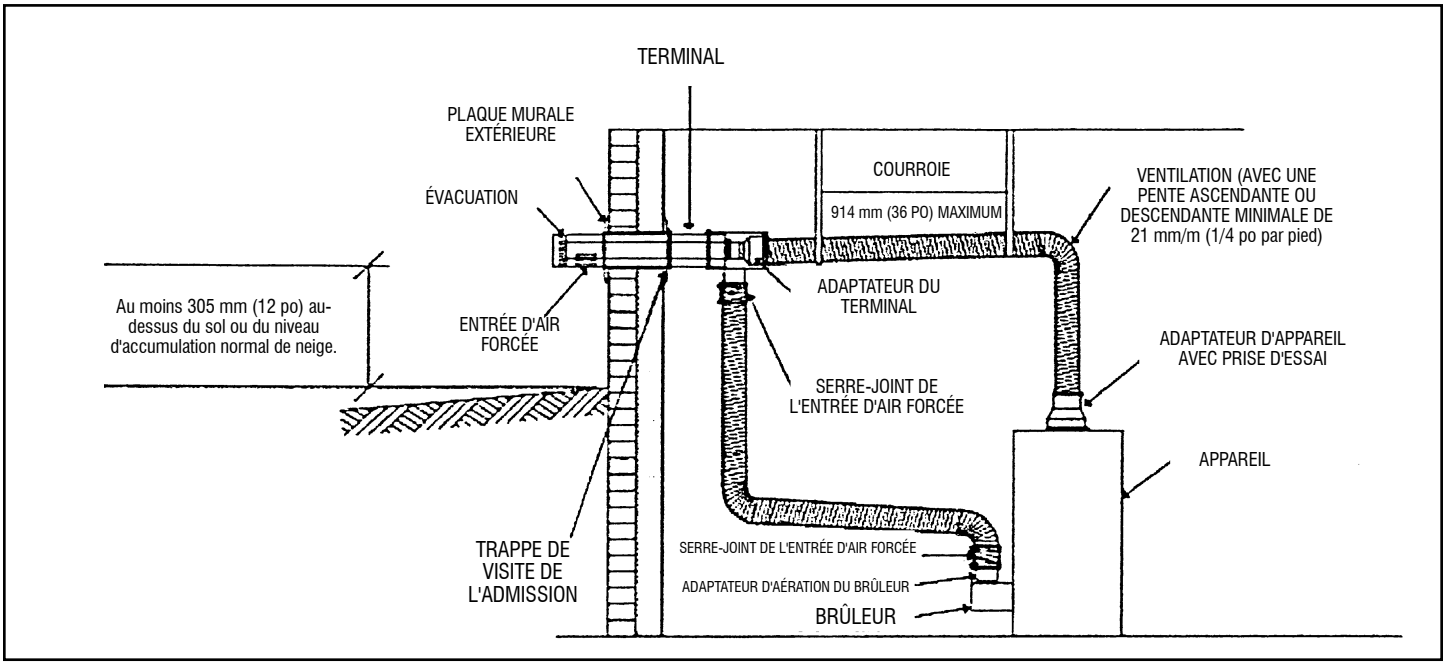
Pièces du système de ventilation secondaire disponibles en option

Numéro de pièce Slant/Fin	Description
43-2793	Tube de silicone de 10 oz
43-2794	Tube de silicone de 3 oz
43-2795	Bride de 4 po pour conduit d'admission d'air

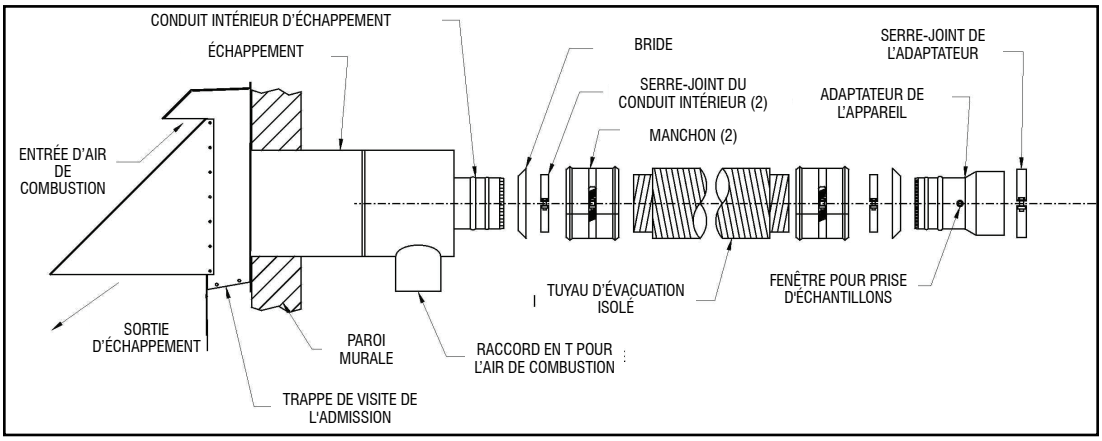
CONTRÔLES

CONTRÔLES DE L'ÉCHAPPEMENT

N'installez pas de sorties d'échappement sur la paroi murale d'une structure exposée au vent dominant. De l'humidité et de la glace pourraient se former autour de la sortie d'échappement. Assurez-vous que la surface est en bon état et protégée contre tout dommage.
Les chaudières de modèle TRDV de Slant/Fin peuvent être installées sur des systèmes de ventilation hermétique ou directe. Elles doivent être commandées de l'usine de pair avec un système de ventilation directe homologué. Le numéro des pièces pour les trousses et les accessoires figurent à la page 8 du présent manuel.


TERMINAL
PLAQUE MURALE EXTÉRIEURE
ÉVACUATION
COURROIE
914 mm (36 PO) MAXIMUM
VENTILATION (AVEC UNE PENTE ASCENDANTE OU DESCENDANTE MINIMALE DE 21 mm/m (1/4 po par pied)
Au moins 305 mm (12 po) au-dessus du sol ou du niveau d'accumulation normal de neige.
ENTRÉE D'AIR FORCÉE
ADAPTATEUR DU TERMINAL
ADAPTATEUR D'APPAREIL AVEC PRISE D'ESSAI
SERRE-JOINT DE L'ENTRÉE D'AIR FORCÉE
APPAREIL
TRAPPE DE VISITE DE L'ADMISSION
SERRE-JOINT DE L'ENTRÉE D'AIR FORCÉE
ADAPTATEUR D'AÉRATION DU BRÛLEUR
BRÛLEUR

Installation représentative. Remarque : le reniflard (soupape automatique d'admission) n'est pas illustré. Le reniflard doit être placé de la manière illustrée à la page 8.



Échappement

CONTRÔLES

ÉLÉMENTS COMPRIS DANS LA TROUSSE :
Échappement direct du SVD
*Reniflard VRV-4
Support envers
Fiche des directives d'installation
**Équipement ensaché
**Bride
**Manchon
**Adaptateur de l'appareil
**Bride de serrage de l'adaptateur

*Non compris sur certains modèles
**Compris avec le TFÉM (tuyau flexible d'évacuation du mazout) pour certains modèles

SYSTÈME DE VENTILATION DIRECTE

Modèle : SVD

Le système de ventilation directe (SVD) est un système d'échappement monté sur les parois murales, à pression positive et non motorisé. Son utilisation est restreinte aux appareils chauffés au mazout expressément conçus. Le système prévoit une prise de sortie pour les gaz d'échappement et une prise d'admission d'air de combustion dans un échappement concentrique unique. L'échappement du SVD est conçu pour diriger les gaz chauds d'échappement à distance de la structure à l'aide de la pression statique générée par un brûleur spécial à mazout. Toutes les parties internes qui entrent en contact avec les gaz d'échappement sont fabriquées en acier inoxydable 316L à l'épreuve de la corrosion. Le SVD, avec son raccord intégré en T pour l'air de combustion, permet de relier le tuyau en acier galvanisé standard de l'échappement du SVD à la prise d'air d'un brûleur spécial à mazout ou de pair avec l'utilisation d'un Field Controls Airboot, en fonction du modèle de brûleur à mazout.

! AVERTISSEMENT :

Ce système DOIT être installé par un organisme certifié, conformément aux directives d'installation du fabricant.
La définition d'un organisme certifié est la suivante : un particulier, une entreprise ou une société, qui en personne ou par l'entremise d'un représentant, est chargé de l'installation et du fonctionnement d'appareils au mazout, est expérimenté pour un tel travail, connaît bien toutes les précautions nécessaires et a respecté toutes les exigences de l'autorité compétente en la matière.

! AVERTISSEMENT :

- Lisez attentivement toutes les directives concernant l'installation avant de commencer.
- Pour assurer le fonctionnement continu et sûr de l'appareil et du système de ventilation combinés, ceux-ci doivent être inspectés et entretenus tous les ans par un organisme certifié. Le fait de ne pas procéder à l'entretien approprié de l'appareil et du système de ventilation combinés peut entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

! AVERTISSEMENT :

1. L'inspection sécuritaire d'un système de ventilation à installer sur un appareil neuf ou existant doit être effectuée avant et après son installation. Les procédures à suivre sont celles recommandées par les dernières versions des normes ANSI Z223.1 et UL-726 du National Fuel Gas Code et NFPA31 ainsi que CSA B139 et CSA B140.0.03 relatives au fabricant de l'appareil. Vous pouvez également vous reporter à la section générale du présent manuel concernant l'installation et l'inspection.
2. Planifiez la disposition du système de ventilation avant l'installatiion afin d'éviter tout risque de contact avec la plomberie ou le câblage dissimulés à l'intérieur des murs.

CONTRÔLES

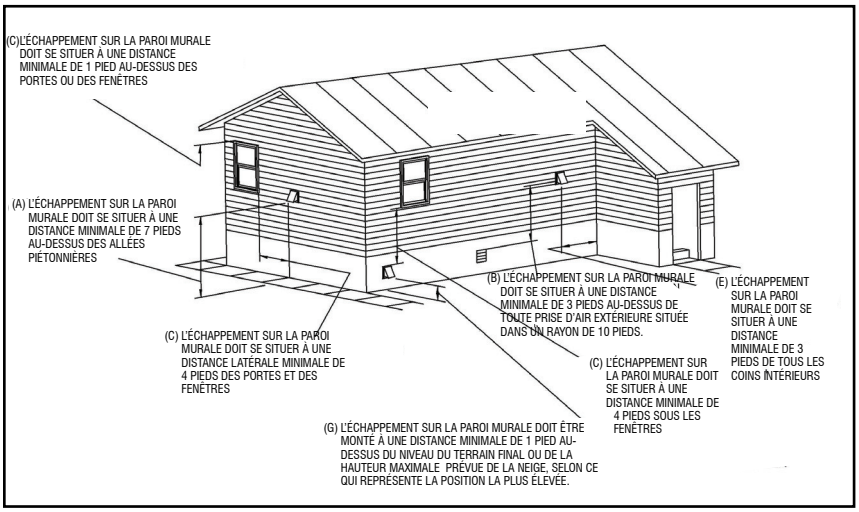

(C)L'ÉCHAPPEMENT SUR LA PAROI MURALE DOIT SE SITUER À UNE DISTANCE MINIMALE DE 1 PIED AU-DESSUS DES PORTES OU DES FENÊTRES
(A) L'ÉCHAPPEMENT SUR LA PAROI MURALE DOIT SE SITUER À UNE DISTANCE MINIMALE DE 7 PIEDS AU-DESSUS DES ALLÉES PIÉTONNIÈRES
(B) L'ÉCHAPPEMENT SUR LA PAROI MURALE DOIT SE SITUER À UNE DISTANCE MINIMALE DE 3 PIEDS AU-DESSUS DE TOUTE PRISE D'AIR EXTÉRIEURE SITUÉE DANS UN RAYON DE 10 PIEDS.
(E) L'ÉCHAPPEMENT SUR LA PAROI MURALE DOIT SE SITUER À UNE DISTANCE MINIMALE DE 3 PIEDS DE TOUS LES COINS INTÉRIEURS
(C) L'ÉCHAPPEMENT SUR LA PAROI MURALE DOIT SE SITUER À UNE DISTANCE LATÉRALE MINIMALE DE 4 PIEDS DES PORTES ET DES FENÊTRES
(C) L'ÉCHAPPEMENT SUR LA PAROI MURALE DOIT SE SITUER À UNE DISTANCE MINIMALE DE 4 PIEDS SOUS LES FENÊTRES
(G) L'ÉCHAPPEMENT SUR LA PAROI MURALE DOIT ÊTRE MONTÉ À UNE DISTANCE MINIMALE DE 1 PIED AU-DESSUS DU NIVEAU DU TERRAIN FINAL OU DE LA HAUTEUR MAXIMALE PRÉVUE DE LA NEIGE, SELON CE QUI REPRÉSENTE LA POSITION LA PLUS ÉLEVÉE.

Schéma A

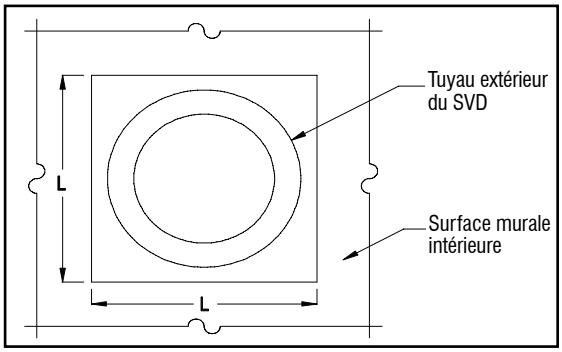


Figure 16. Vue arrière

Modèle	« L »
SVD-4	7 1/4 po

INSTALLATION DU SYSTÈME DE VENTILATION DIRECTE SVD

Installation de l'échappement

1. Retirez les éléments du système de ventilation de la boîte et inspectez-les pour déceler la présence de dommages. Si l'emballage a été écrasé ou mutilé, vérifiez très attentivement les éléments afin de déceler des dommages. NE PAS installer en cas de dommages apparents.
2. Retirez de l'échappement l'assemblage du raccord en T pour l'air de combustion. Mettez de côté le raccord en T pour utilisation ultérieure.
3. L'échappement doit être installé au lieu prévu, conformément à tous les codes locaux en vigueur. Aux États-Unis, selon la dernière version de l'ANSI Z223.1 du National Fuel Gas Code et de NFPA-31 de la National Fire Protection Association. Lorsque les exigences en matière de normes de ventilation diffèrent, la norme la plus rigoureuse s'applique. Au Canada, selon la dernière version des codes d'installation CSA B139 et CSA B140. Reportez-vous aux exigences suivantes ou au schéma A pour des lieux d'installation typiques.
   a. La sortie des systèmes à tirage mécanique doit se situer à une distance minimale de 7 pi au-dessus du sol lorsqu'elle est située à proximité des allées piétonnières.
   b. L'échappement du système de ventilation doit être placé à une distance minimale de 3 pi au-dessus de toute prise d'air forcé située dans un rayon de 10 pi.
   c. L'échappement du système de ventilation d'un appareil autre qu'un appareil de ventilation directe doit se situer à une distance minimale de 4 pi sous toute porte, fenêtre ou prise d'air par gravité dans le bâtiment, ainsi qu'à une distance horizontale minimale de 4 pi, ou à une distance verticale minimale de 1 pi au-dessus des mêmes éléments.
   d. L'échappement d'un appareil de ventilation directe dont la capacité est de 50 000 BTU par heure ou moins, doit être situé à une distance minimale de 9 po de toute ouverture par laquelle les gaz ventilés pourraient s'infiltrer dans le bâtiment. Un dégagement de 12 po par rapport à l'échappement est nécessaire pour correspondre à une capacité de plus de 50 000 BTU par heure.
   e. Le point d'échappement ne doit pas être installé à moins de 3 pi de l'angle intérieur d'une structure en forme de L.
   f. L'échappement ne doit pas être assemblé directement au-dessus ni à une distance horizontale inférieure à 3 pi de l'évent d'un réservoir à mazout ou d'un compteur de gaz.
   g. La partie inférieure de l'échappement doit être située à une distance minimale de 12 po au-dessus du niveau du terrain final ou de la hauteur maximale prévue de la neige, selon ce qui représente la position la plus élevée.
4. Après avoir déterminé l'endroit exact où installer l'échappement du système de ventilation (voir schéma A), faites un trou dans la paroi murale de dimension « L » conformément au Tableau 1 (voir figure 16).
5. Scellez la face arrière du plateau de la base autour du conduit extérieur de l'échappement avec un cordon du produit d'étanchéité à base de silicone à haute température (voir figure 17). Assemblez l'échappement à travers la paroi murale, en gardant le conduit extérieur centré dans le trou (voir figure 16). Attachez l'échappement à la paroi murale extérieure avec les fixations appropriées. Scellez les bords du plateau de la base de l'échappement à la paroi murale avec un produit d'étanchéité à base de silicone à haute température.
6. Assemblez le support envers au conduit extérieur. Fixez-le à la paroi murale intérieure avec les fixations appropriées (voir figure 17). NE BLOQUEZ PAS les prises d'admission ou d'évacuation, ni la trappe de visite de l'admission située sur le corps de l'échappement. Le bardage en vinyle ou en bois doit être coupé afin de monter l'unité directement sur le panneau mural et d'assurer un soutien stable. Si le bardage est d'épaisseur supérieure à 1/2 po, utilisez une plaque d'écartement pour l'arrière de la plaque de montage de l'échappement (voir figure 17).

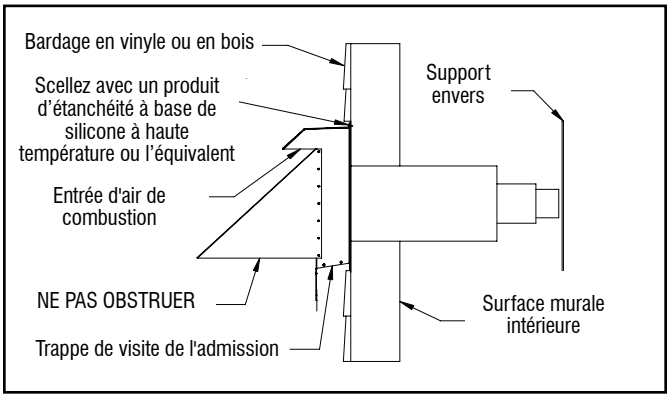
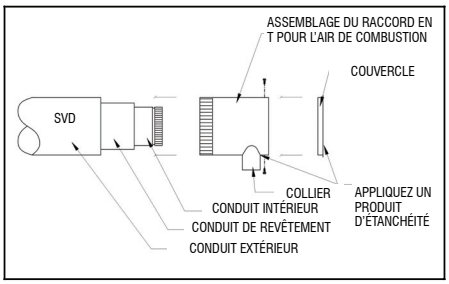

Bardage en vinyle ou en bois
Scellez avec un produit d'étanchéité à base de silicone à haute température ou l'équivalent
Entrée d'air de combustion
NE PAS OBSTRUER
Trappe de visite de l'admission
Support envers
Surface murale intérieure

Figure 17. *Side View*

CONTRÔLES

INSTALLATION DU RACCORD EN T DE L'ÉCHAPPEMENT POUR L'AIR DE COMBUSTION

1. Assemblez le corps de l'assemblage du raccord en T pour l'air de combustion au conduit extérieur de l'échappement, et tournez-le dans la position désirée. Fixez le corps de l'assemblage du raccord en T au conduit extérieur d'échappement à l'aide d'au moins trois vis à tôle, également espacées (non comprises).
2. Après avoir terminé l'assemblage du tuyau d'évacuation au conduit interne d'échappement (fig. 19), appliquez le produit d'étanchéité à haute température fourni au couvercle, tout autour du conduit interne, autour du joint entre le collier et l'assemblage du raccord en T et scellez ou fixez au moyen de ruban adhésif le joint de l'échappement SVD à l'assemblage du raccord en T.



REMARQUE : le raccord en T peut être tourné dans n'importe quelle position qui convienne à celle du collier.

DÉGAGEMENT VIS-À-VIS DES MATIÈRES COMBUSTIBLES : Échappement SDV : 0 po, TFÉM ou tuyau flexible d'évacuation du mazout : 1 po. Ces dégagements doivent être respectés à moins que les codes locaux ou nationaux n'aient priorité (voir l'étape 3).

RACCORDEMENT DU TUYAU D'ÉVACUATION DU SVD À L'APPAREIL

1. Le système de ventilation doit être installé et être compatible conformément aux dernières versions d'ANSI Z223.1 et d'UL-726 du National Fuel Gas Code, de NFPA31 du National Fire Protection Association aux États-Unis et des codes d'installation CSA B139 et CSA B140 au Canada, ou encore conformément à tout autre code local ou à l'autorité compétente en la matière. Lorsque les exigences en matière de normes de ventilation diffèrent, la norme la plus rigoureuse s'applique. Le raccord du tuyau d'évacuation, conçu pour la ventilation à pression positive, doit être compatible avec la conception et le poids des matériaux employés, afin de respecter les dégagements, de prévenir les dommages physiques et la séparation des joints. Tous les joints DOIVENT être scellés, en raison de la pression de ventilation positive, afin d'empêcher la fuite des gaz dans la structure.
2. Établissez le tracé du tuyau d'évacuation de l'appareil à l'échappement en utilisant le moins de coudes possible. La dernière section horizontale du tuyau d'évacuation, de l'appareil vers l'échappement, doit avoir une inclination légère vers le bas. Pour les dégagements relativement aux matières combustibles et aux autres exigences concernant l'installation, reportez-vous aux normes ANSI, Z223.1 et UL-726 de National Fuel Gas Code, aux codes NFPA31, CSA B139 et CSA B140 ainsi qu'à tout code local en vigueur.
3. La longueur maximum du tuyau d'évacuation pour la chaudière de la série EC-10DV est de 15 pieds. Le diamètre minimum du tuyau d'évacuation homologué est de 4 po pour les chaudières de la série EC-10DV. Utilisez au besoin un raccord réduit ou un raccord d'évasement, pour brancher l'échappement au tuyau d'évacuation.
4. Soutenez le tuyau flexible d'évacuation du mazout (TFÉM) en aménageant des courroies ou des supports appropriés à espace régulier de 36 po maximum, selon les exigences des codes locaux ou nationaux. Ne fixez aucune vis dans le tuyau d'évacuation et n'introduisez rien de quelque autre manière dans une partie ou une autre de celui-ci, pour quelque raison que ce soit.

RACCORDEMENT DU TUYAU D'ARRIVÉE D'AIR DE COMBUSTION DU SVD À L'APPAREIL

1. Utilisez un conduit en acier galvanisé ou en acier inoxydable de 4 po pour brancher le collier du raccord en T de l'échappement pour l'air de combustion du SVD à l'entrée d'air de combustion du brûleur à mazout de l'appareil (ou Air boot, s'il y a lieu). Utilisez au besoin un raccord réduit ou un raccord d'évasement sur l'entrée d'air de combustion du brûleur afin de brancher son conduit.
2. Le reniflard doit être installé près de l'entrée d'air du brûleur, voir la fig. 14 à la page 8.

INSPECTION GÉNÉRALE DE L'INSTALLATION

Les procédures recommandées concernant l'inspection sécuritaire d'un appareil doivent être conformes aux dernières versions d'ANSI Z 223.1 et d'UL 726 du National Fuel Gas Code, et de NFPA 31 du National Fire Protection Association aux États-Unis, ainsi que des codes d'installation CSA B139 et CSA B140 au Canada. La procédure suivante vous aidera à évaluer le système de ventilation. Elle est destinée à servir de guide afin de déterminer si le système de ventilation est bien installé et en bon état pour une utilisation continue. Cette procédure doit être reconnue comme une procédure générale qui ne peut pas permettre de prévoir toutes les situations. En conséquence, dans certains cas, il peut être nécessaire de dévier de cette procédure afin de déterminer si l'équipement fonctionne de façon sécuritaire. Lorsqu'une condition pouvant entraîner le fonctionnement dangereux est détectée, il faut éteindre l'appareil et aviser le propriétaire du danger. Des rectifications doivent être apportées avant de mettre l'appareil en fonctionnement continu. Les étapes suivantes doivent être suivies lors d'une inspection liée à la sécurité.

1. Inspectez visuellement le système de ventilation en fonction de la dimension appropriée et assurez-vous qu'il n'y a aucun déversement, blocage, restriction, fuite, corrosion ou autre défaillance relativement aux gaz d'échappement, lesquels pourraient causer un fonctionnement non sécuritaire de l'appareil.
2. Faites fonctionner l'appareil lors de son inspection. Suivez les directives liées à l'allumage et réglez le thermostat, afin que l'appareil fonctionne de manière continue.
3. Assurez-vous que le brûleur fonctionne correctement et que son dispositif d'allumage fonctionne de manière satisfaisante en coupant et en restaurant l'alimentation électrique de l'appareil comme il vous convient de le faire. Testez le dispositif de sûreté du brûleur afin de déterminer s'il fonctionne de manière appropriée en débranchant le disjoncteur de flamme.
4. Testez pour déceler la présence de déversement à l'entrée d'air du brûleur, autour du reniflard après 5 minutes de fonctionnement. Servez-vous d'un indicateur de tirage, de la flamme d'une allumette ou d'une chandelle, ou de la fumée d'une cigarette, d'un cigare ou d'une pipe. Éteignez le thermostat de l'appareil et vérifiez s'il y a un déversement autour du reniflard. Si vous remarquez que le flux s'inverse, c'est que la chambre se dépressurise et il est nécessaire de suppléer de l'air.

ENTRETIEN

Inspectez tous les raccords de ventilation chaque année pour déceler le relâchement des éléments, les signes de corrosion ou de fuite des gaz d'échappement. Au besoin, replacez, scellez et resserrez les raccords de tuyaux. Dans le cadre de l'entretien annuel, retirez la trappe de visite de l'admission située à l'extérieur de l'échappement du SVD (voir figure 17) et retirez tout débris ou objet étranger. Assurez-vous de bien replacer la trappe.

CONTRÔLES

REPORTEZ-VOUS À LA PAGE 8 POUR LE NUMÉRO DES PIÈCES DU SYSTÈME DE VENTILATION ET DES RACCORDS DE SOUPAPE AUTOMATIQUE D'ADMISSION

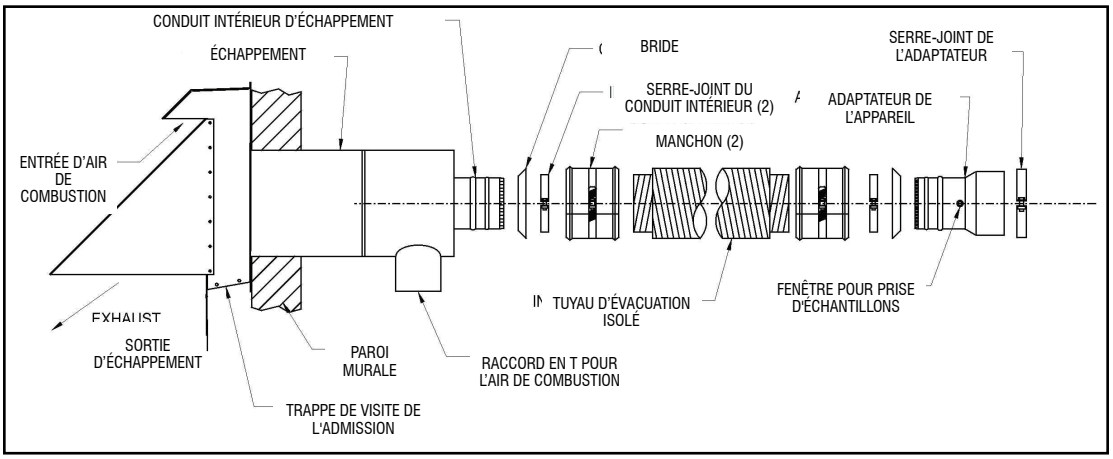


Figure 19

INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR DE L'APPAREIL :

1. Appliquez un cordon de produit d'étanchéité au collier de l'appareil à environ 1 po de l'extrémité du collier (figure 20).
2. Retirez entièrement le mazout et la graisse de l'intérieur de l'adaptateur de l'appareil et appliquez un cordon du produit d'étanchéité à l'intérieur de l'adaptateur à partir de l'extrémité (figure 20).
3. D'un mouvement de torsion, assemblez l'adaptateur de l'appareil sur le collier de l'appareil.
4. À l'aide d'un maillet et d'un bloc de bois, introduisez l'adaptateur dans le collier de l'appareil, en faisant attention de ne pas endommager le collier de l'appareil ou l'adaptateur (figure 21).
5. Assemblez les moitiés du serre-joint de l'adaptateur en vous servant des boulons de 5/16 po et des écrous carrés fournis, et installez le serre-joint de l'appareil sur l'adaptateur et serrez-le bien (figure 20).
6. Installez les vis d'ancrage autotaraudeuses autoperceuses fournies dans les 4 trous de la bride de l'appareil et dans son collier (figure 21). Aucun avant-trou n'est nécessaire.
7. Appliquez le produit d'étanchéité à l'extrémité de l'adaptateur et des vis d'ancrage (figure 21).
8. Après les tests et une fois les réglages du brûleur effectués, appliquez le produit d'étanchéité à la vis de rebouchage de la fenêtre pour prise d'échantillons de 3/8 po fournie et installez la vis dans la fenêtre pour prise d'échantillons (figure 21).
9. Observez les dégagements suivants avec les matières combustibles. Si le collier de l'appareil se trouve à moins de 18 po de la matière combustible, enroulez au moins 1 1/2 po d'isolateur en céramique (fourni par l'installateur) autour de la portion nue du conduit intérieur d'échappement et de l'adaptateur de l'appareil (figure 25).

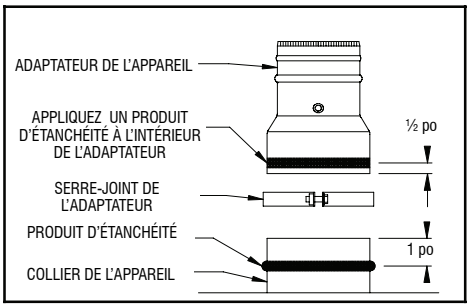


Figure 20

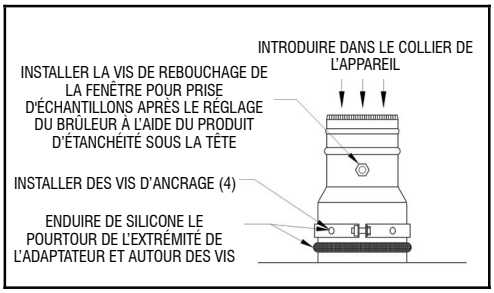

INTRODUIRE DANS LE COLLIER DE L'APPAREIL
INSTALLER LA VIS DE REBOUCHAGE DE LA FENÊTRE POUR PRISE D'ÉCHANTILLONS APRÈS LE RÉGLAGE DU BRÛLEUR À L'AIDE DU PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ SOUS LA TÊTE
INSTALLER DES VIS D'ANCRAGE (4)
ENDUIRE DE SILICONE LE POURTOUR DE L'EXTRÉMITÉ DE L'ADAPTATEUR ET AUTOUR DES VIS

Figure 21

CONTRÔLES

REPORTEZ-VOUS À LA PAGE 8 POUR LE NUMÉRO DES PIÈCES DU SYSTÈME DE VENTILATION ET DES RACCORDS DE SOUPAPE AUTOMATIQUE D'ADMISSION

ASSEMBLAGE DU JOINT : DU TUYAU D'ÉVACUATION À L'ÉCHAPPEMENT ET À L'ADAPTATEUR DE L'APPAREIL

Au besoin, le tuyau d'évacuation peut être coupé avec une scie à métaux ou une scie ordinaire.

MISE EN GARDE : utilisez des lunettes de sécurité et d'autres équipements appropriés relatifs à la sécurité.

1. Retirez le tuyau d'évacuation extérieur 1 à 2 po de sur l'extrémité intérieure du tuyau d'évacuation et enlevez l'isolation (figure 22).
2. Glissez le manchon sur l'extrémité du tuyau d'évacuation quelques pouces vers l'arrière à partir de l'extrémité du tuyau d'évacuation extérieur (figure 22).
3. Glissez la bride par-dessus la nervure d'arrêt et le conduit intérieur de l'échappement ou sur l'adaptateur de l'appareil (figure 22).
4. Assemblez les moitiés du serre-joint du conduit intérieur à l'aide des boulons de 1/4 po et des écrous carrés fournis, et placez le serre-joint du conduit intérieur à 1/4 po de son extrémité (figure 22).
5. Retirez entièrement le mazout et la graisse de l'extrémité du conduit intérieur de l'échappement ou de l'adaptateur de l'appareil, et appliquez un cordon du produit d'étanchéité entre la nervure d'arrêt et la nervure de retenue (figure 23).
6. Enduire l'intérieur du tuyau d'évacuation d'une généreuse portion de produit d'étanchéité à 1/2 po de l'extrémité du tuyau, en faisant pénétrer le produit dans les cannelures (figure 23).
7. Poussez le tuyau d'évacuation intérieur dans le conduit intérieur de l'échappement ou de l'adaptateur de l'appareil sur toute sa longueur jusqu'à la nervure d'arrêt.
8. Resserrez les boulons du serre-joint du conduit intérieur jusqu'à ce que les deux moitiés du serre-joint se trouvent à pas plus de 1/8 po l'une de l'autre à chaque extrémité (figure 24).
9. Glissez le manchon et la bride afin d'introduire la bride dans la rainure du manchon et resserrez le serre-joint du manchon (figure 25).
10. Afin de maintenir un dégagement de 1 po avec la matière combustible, enroulez 1 1/2 po au minimum d'un isolateur en céramique (fourni par l'installateur) autour de la portion nue du conduit intérieur d'échappement (figure 25) et fixez-le avec du papier d'alluminium (fourni par l'installateur).

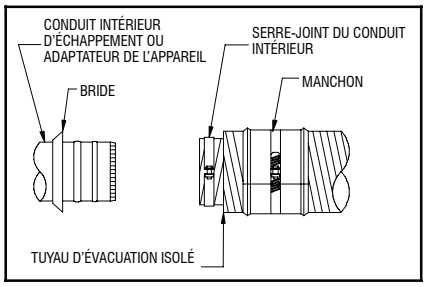


Figure 22

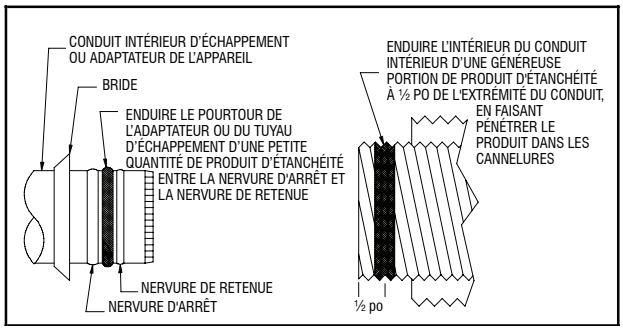

CONDUIT INTÉRIEUR D'ÉCHAPPEMENT OU ADAPTATEUR DE L'APPAREIL
BRIDE
ENDUIRE LE POURTOUR DE L'ADAPTATEUR OU DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT D'UNE PETITE QUANTITÉ DE PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ ENTRE LA NERVURE D'ARRÊT ET LA NERVURE DE RETENUE
NERVURE DE RETENUE
NERVURE D'ARRÊT
ENDUIRE L'INTÉRIEUR DU CONDUIT INTÉRIEUR D'UNE GÉNÉREUSE PORTION DE PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ À ½ PO DE L'EXTRÉMITÉ DU CONDUIT, EN FAISANT PÉNÉTRER LE PRODUIT DANS LES CANNELURES
½ po

Figure 23

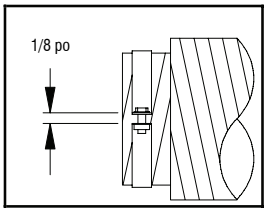


Figure 24

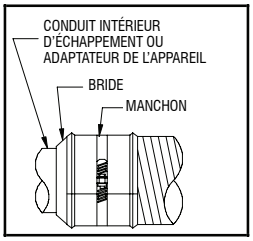


Figure 25

Slant/Fin®

SLANT/FIN LTD/LTEE, 6450 Northam Drive, Mississauga, Ontario L4V 1H9
Téléphone: (905) 677-8400 / Télec: (905) 677-1829
Telec pour commandes : (905) 677-9015
www.slantfin.ca / Courriel: orderdesk@slantfin.ca / info@slantfin.ca